

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittelungstruppen

**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittelungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

**Band:** 41 (1968)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

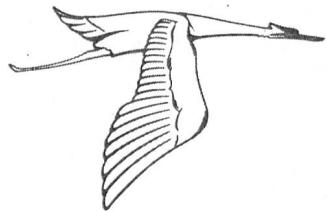
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

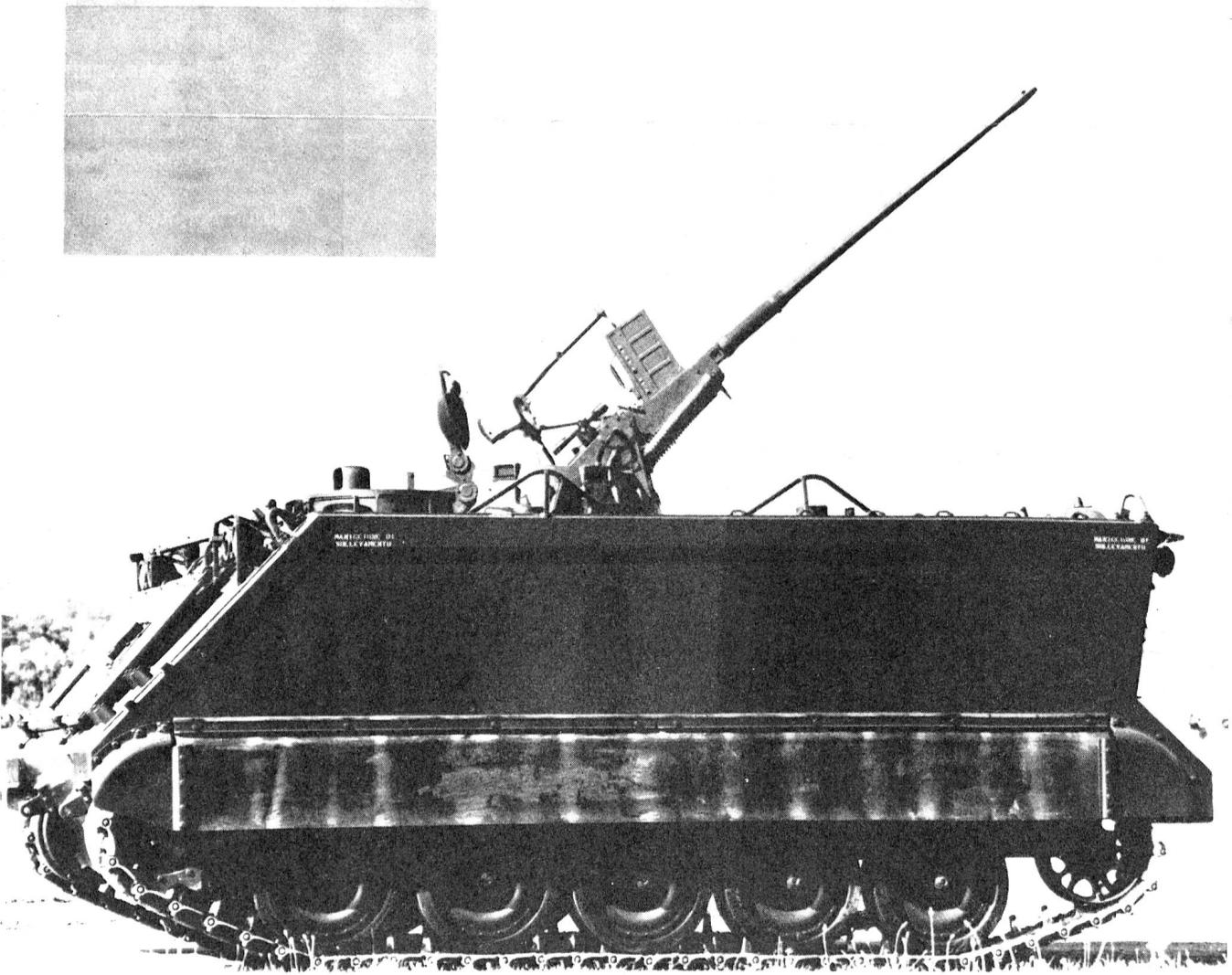
**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**HISPANO  
SUIZA  
(SUISSE)  
S.A.  
GENÈVE**

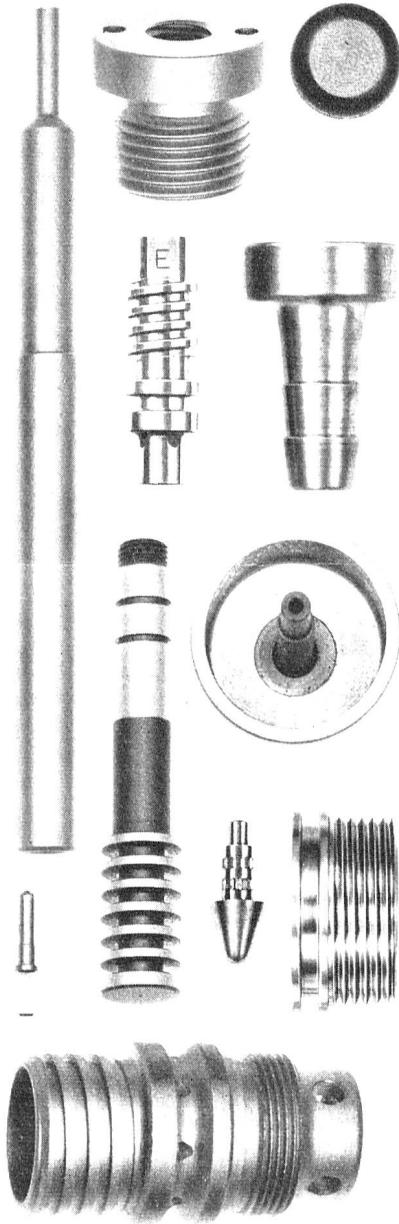
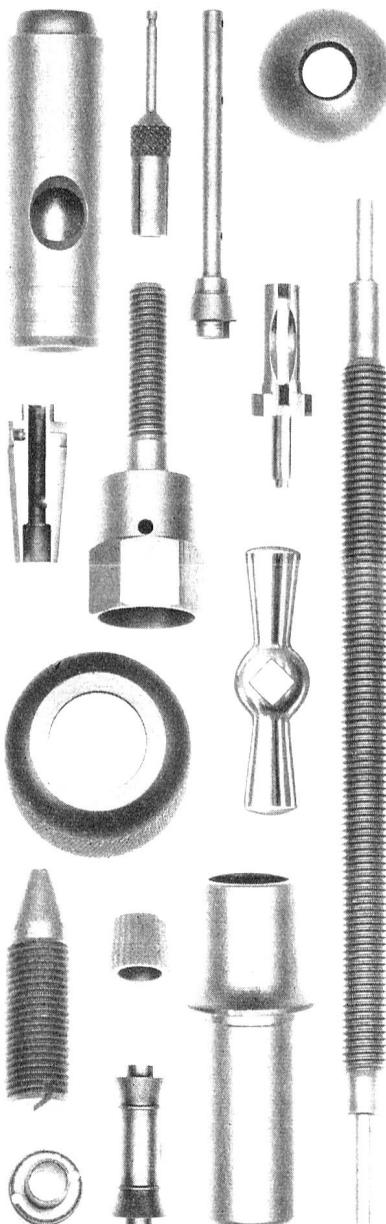
Hispano Suiza - Otomelara Drehringlafette  
mit 20 mm Kanone HS 820 ohne  
Abänderungen des M 113 austauschbar  
gegen M.G. cal. .50.



# SPHINX

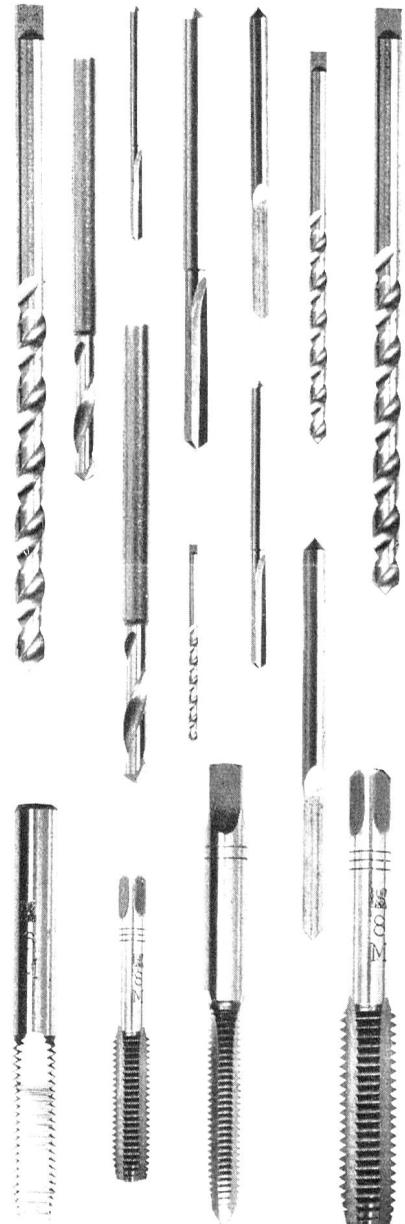
## Drehteile

in allen Formen und Größen bis 60 mm Durchmesser



## Bohrer

und Gewindebohrer



weltbekannt dank höchster Präzision



# Planen + Bauen

**Ingenieurbüro für  
elektrische Anlagen**

**SAUBER + GISIN AG**

Zürich

051 34 80 80

**Elektrische Anlagen für  
Stark- und Schwachstrom**

Aktiengesellschaft  
**KUMMLER + MATTER**

Zürich  
Bern  
Chur

051 44 42 40  
031 23 18 63  
081 22 09 68

**Elektrische Anlagen für  
Stark- und Schwachstrom**

E. Winkler & Cie.

Zürich  
Kloten  
Glattbrugg

051 25 86 88  
051 84 72 17  
051 83 66 47

**Tiefbau, Strassen-  
und Brückenbau**

A. Brunners Erben

Zürich

051 46 46 60

**Sanitär**

Bögli & Co

Zürich  
Basel

051 34 77 44  
061 23 98 57

**Grundwasserabsenkungen  
und Rammarbeiten**

A. Brunners Erben

Zürich

051 46 46 60

**Zentralheizung**

Bögli & Co

Zürich  
Basel

051 34 77 44  
061 23 98 57

**Sanitär-Techn. Büro**

Remi Schmid

Basel

061 42 51 84

**URPHEN  
Industriebodenbelag**

URLIT AG

Flüelen

044 22 42 24

**Ingenieurbüro für  
Elektrotechnik**

Bernhard Graf

St. Gallen  
Chur  
Zürich

071 24 04 41  
081 22 39 53  
051 47 05 80

**Funkgeräte**

Aktiengesellschaft  
**KUMMLER + MATTER**

Zürich  
Bern  
Chur

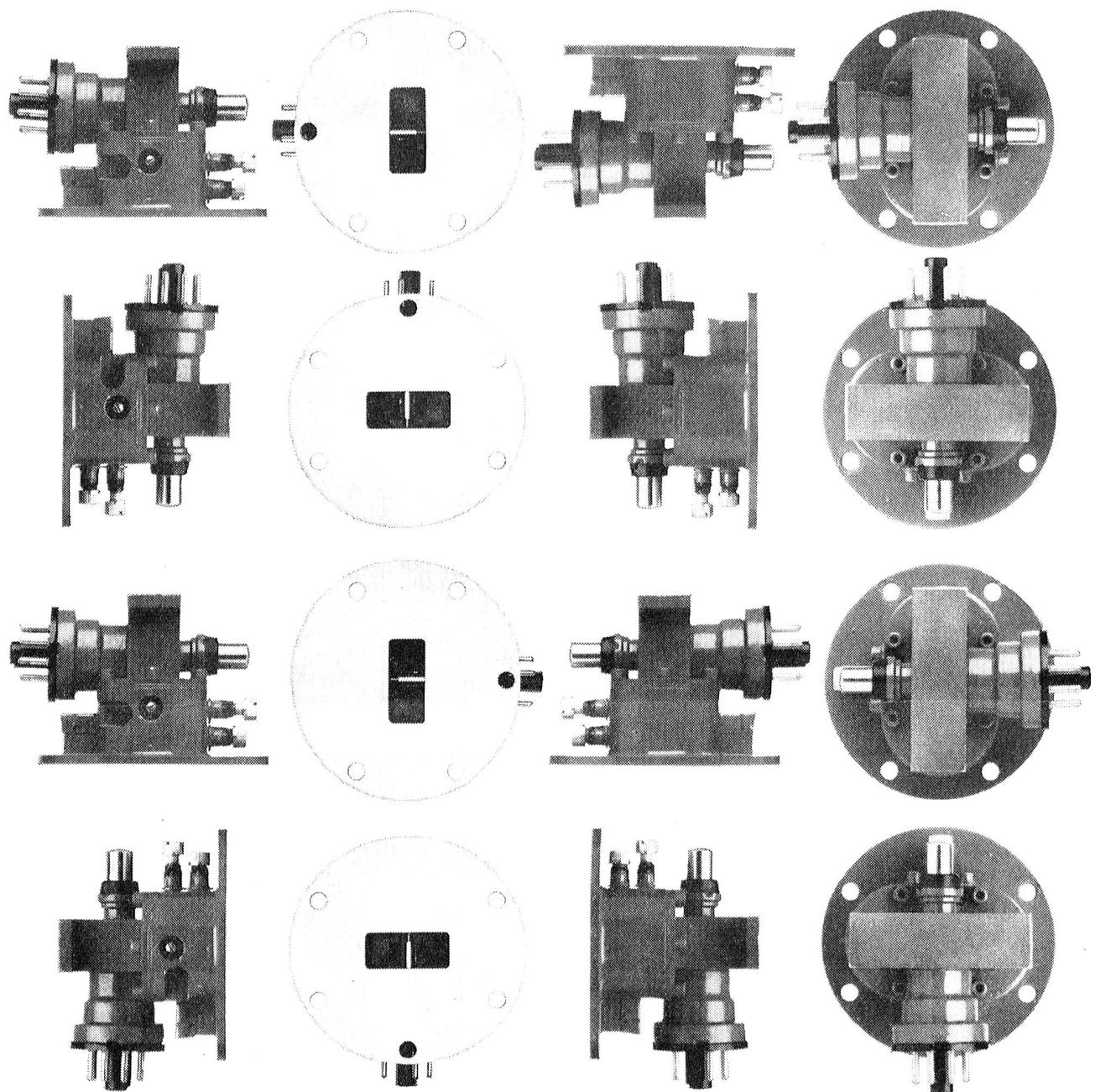
051 44 42 40  
031 23 18 63  
081 22 09 68

**Heizungstechnik und  
Raumentfeuchtung**

Krüger & Co

Degersheim

071 54 15 44

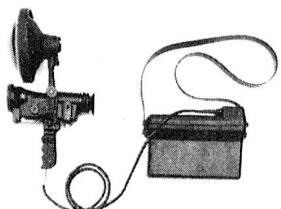
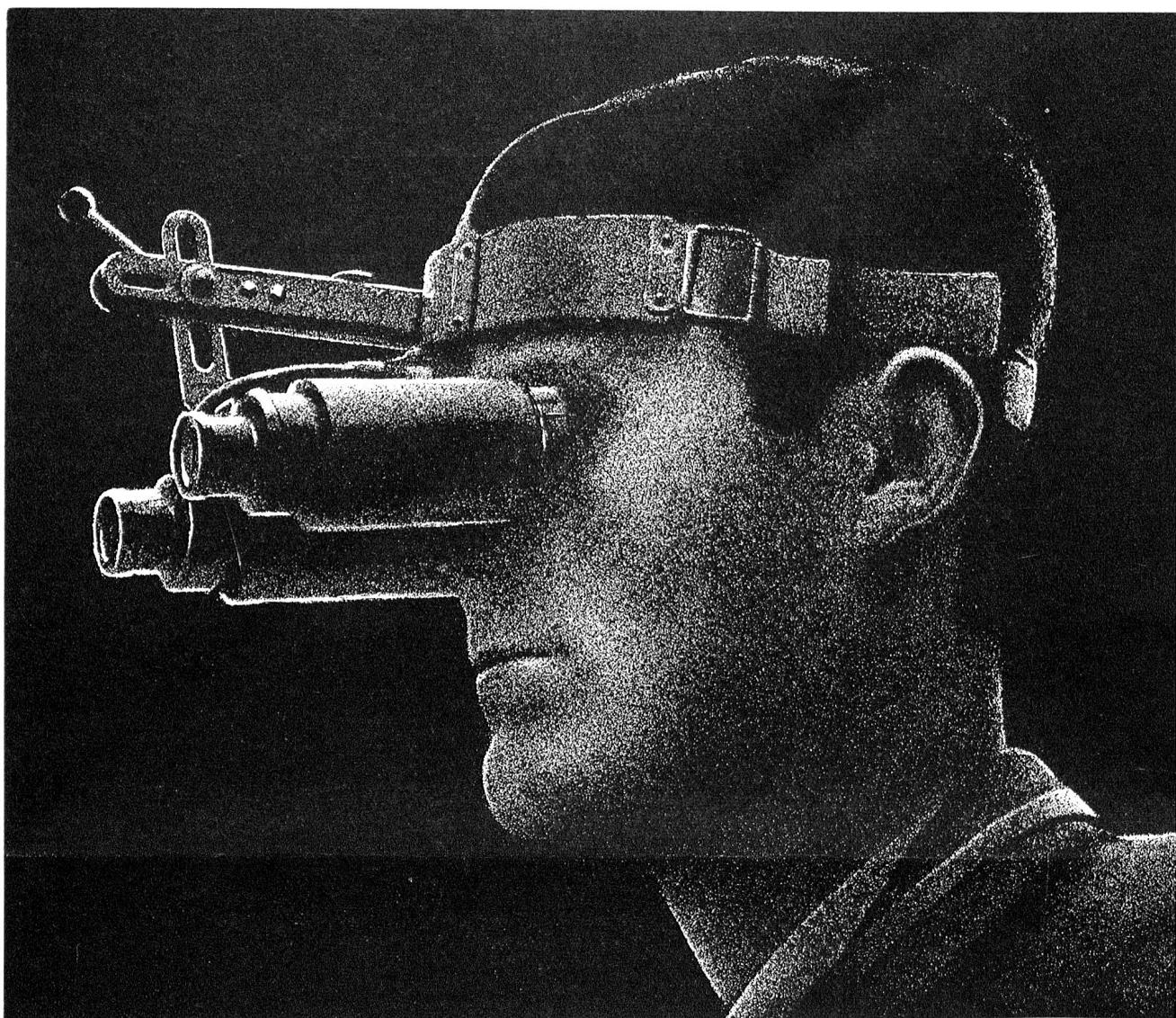


**1636**

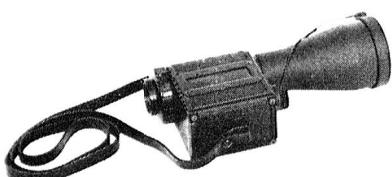
**(eintausendsechshundertsechsunddreissig)**  
**Varian Klystrons sind in einem einzigen**  
**Mikrowellen Nachrichtenübermittlungssystem**  
**in Betrieb und gaben innerhalb von 2 Jahren**  
**Anlass zu Betriebsstörungen von weniger als**  
**einem Tag**  
**(zusammen mit allen anderen System-Bauteilen)!**



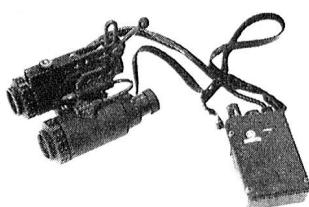
**Varian AG**  
**Baarerstrasse 77**  
**6300 Zug / Schweiz**  
**Tel. (042) 44555**



ALBIS-IR-Beobachtungsgerät «ARGUS»



ALBIS-IR-Monokular «MONO»



ALBIS-IR-Fahrbrille «CONDOR»



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

## ALBIS-INFRAROT-NACHTSEHGERÄTE

**Die neuen  
ALBIS-Infrarot-Nachtsehgeräte  
sind handlich und leistungsfähig**

20 Jahre Erfahrung und beharrliche Entwicklung auf  
diesem Gebiet bürgen für technische Spitzenleis-  
tungen.

Wir stellen her:  
Infrarot-Beobachtungs- und Zielgeräte für Panzer-  
abwehr und Infanterie; Infrarot-Ausrüstungen für  
Panzerfahrzeuge; Infrarot-Warngeräte.

**ALBISWERK ZÜRICH A.G. 8047 ZÜRICH**